

# 2020es7b Werkvertrag

Aufforderung zur Abgabe eines  
Angebots für den Update des  
**mediawiki Plugin**

## Leistungsverzeichnis 2020es7b Werkvertrag zum Versionsupdate mediawiki Plugin von edu-sharing

Vergabebedingungen, Anforderungen sowie Aufforderung zum Angebot

Open Edu Hub Projekt / Wir Lernen Online .de

**Achtung: Dieses Deckblatt muss mit den u.g. Anlagen zum Angebot eingereicht werden. Alle Angaben dieses LV werden zu verbindlichen Bestandteilen des Angebots.**

Firma / Bieter / Ort : \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Preis: \_\_\_\_\_ ggf. MwSt Satz: \_\_\_\_\_

Der Unterzeichner bestätigt das Angebot für diese Ausschreibung inkl. der Anlagen.

Unterschrift: \_\_\_\_\_ Position: \_\_\_\_\_

### Einzureichende Unterlagen

1. dieses Deckblatt LV
2. der einseitig unterschriebene Werkvertrag
3. Darstellung der eigenen Eignung (Kompetenzen und Referenzprojekte auf 1 Seite)



## Einleitung

Der edu-sharing Verein schreibt einen **Werkvertrag** für den Versionsupdate (1.26.2 → 1.35.0) eines bestehenden mediawiki Plugins aus. Die Arbeiten finden im Rahmen der Umsetzung des Portals "[WirLernenOnline.de - Freie Bildung zum Mitmachen](https://www.wirlernenonline.de)" (im Folgenden häufig abgekürzt zu WLO) statt. Die Weiterentwicklung der Corona-Soforthilfe-Lösung für Schulen findet im Rahmen der Zusammenarbeit von Wikimedia, dem Bündnis für Bildung und dem edu-sharing.net Verein im Projekt OpenEduHub statt. Das Projekt erschließt digitale Lerninhalte mittels Open-Source Lösungen und redaktioneller Community-Arbeit.

## Fristen

Angebote müssen bis zum 24.11.2020 - 10:00 vorliegen. Der potentielle Anbieter sendet die Angebotsunterlagen als ZIP an <[vergabe@edu-sharing.net](mailto:vergabe@edu-sharing.net)>. Hier können zu diesem LV auch Fragen gestellt werden.

Das in diesem Leistungsverzeichnis definierte Werk soll durch einen unabhängigen Dienstleister bis spätestens zum 15.12.2020 umgesetzt werden. Die Abnahme des Werks erfolgt durch die Bereitstellung des Plugins im github und dokumentation im confluence vom Projekt.

Sollten Mängel am Werk vorhanden sein, so wird die Nachfrist bis zum 23.12.2020 eingeräumt.

## Wertung der Angebote

Die Vergabe des Auftrags erfolgt abhängig von der Qualifikation und dem Preis für die angebotene Dienstleistung nach dem Schema:

- 60% Nettopreis für das vollständige Werk
- 40% Einschlägigkeit der Kompetenzen und Leistungsniveau

## Preisangaben

Für die Preisangaben wird der Mittelwert aller Angebote bestimmt. Angebote mit einer maximalen Abweichung vom Mittelwert von +/- 3% erhalten 5 Punkte. Gestaffelt nach jeweils

weiteren 6% werden die Punkte bis 0 reduziert oder bis max. 10 Punkte hinzugenommen. Die nachfolgende Tabelle zeigt die Wertungspunkte in Abhängigkeit von der Preisabweichung vom mittleren Preis der gültigen Angebote.

Preis des Angebots	weniger als -27%	-21,1 bis -27%	-15,1 bis -21%	-9,1 bis -15%	-3,1 bis -9%	Mittelwert +/- 3%	+3,1 bis 9%	+9,1 bis 15%	+15,1 bis 21%	+21,1 bis 27%	mehr als 27%
Wertungspunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

### Einschlägigkeit von Kompetenzen und Leistungsniveau

Die von den Bieter\*innen eingereichten Kompetenznachweise werden nach folgendem Schema bewertet:

- fachliche Relevanz - die Nachweise sind für die Arbeitsaufgaben und Kompetenzbereiche relevant, aktuell und innovativ.
- Klarheit der Sprache - Fähigkeiten und Leistung sind klar und deutlich benannt.
- Effektivität der Sprache - die Ausdrucksweise der Darstellung ermöglicht eine schnelle und sichere Erfassung der relevanten Informationen
- Struktur - die Struktur der Darstellung unterstützt den Inhalt in geeigneter und dem Verständnis fördernden Weise
- Übertragbarkeit - die Dargestellten Beispiele und Referenzen lassen sich auf die im LV genannten Arbeitsaufträge übertragen bzw. eine Übertragbarkeit kann aufgrund der Darstellung klar erkannt werden.

Für diese Kriterien wird jeweils eine Punktzahl von 0-2 vergeben, so dass eine Gesamtbewertung von zwischen 0 und 10 Punkten entsteht. Diese Summe der Punkte wird mit der o.g. Gewichtung in die Wertung einbezogen.

### Wertung und Vertragsschluss

Die Veröffentlichung der Ausschreibung erfolgt öffentlich über [www.edu-sharing.net/jobs](http://www.edu-sharing.net/jobs). zusätzlich wird die Entwicklungsgemeinschaft im Kontext des OpenEduHub Projekts zur Mitarbeit aufgerufen.

Eine Wertung von vier oder weniger Punkten im Bereich der Kompetenzen und Leistungsniveau führt dazu, dass der/die Bieter\*in nicht zum Vertragsabschluss für den Werkvertrag in Frage kommt, da Zweifel an der pünktlichen Lieferung bestehen würden.

Andernfalls kann das Projekt den Abschluss des Werkvertrags unmittelbar durch die Auftragsvergabe vornehmen.

## Leistungsbeschreibung

### Ziel des Werkvertrags

Das im nachfolgenden beschriebene, bereits bestehende edu-sharing Plugin für mediawiki, soll in den Schnittstellen von mediawiki Version 1.26.2 auf 1.35.0 aktualisiert werden.

### Bestehende und zukünftige edu-sharing Integration für MediaWiki

#### Was leistet das edu-sharing Plugin?

Mit dem edu-sharing Plugin für das mediaWiki lassen sich Objekte aus dem edu-sharing Repositorium bequem in mediaWiki Seiten integrieren.

Das bisherige Open Source Plugin kann auf GitHub heruntergeladen werden:

<https://github.com/edu-sharing/plugin-mediawiki>

#### Welche Vorteile ergeben sich hieraus für den Nutzer?

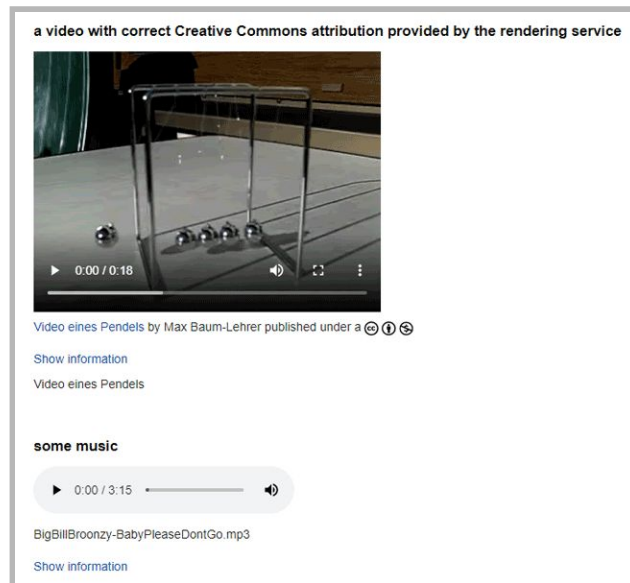
#### unkomplizierte Nutzung von Medieninhalten

Der edu-sharing Rendering-Service sorgt gemeinsam mit dem Plugin dafür, dass je nach Konfiguration eine Vielzahl von edu-sharing Objekten genutzt werden können.

Die Grundkonfiguration des Rendering-Service erlaubt die Nutzung von Objekten wie:

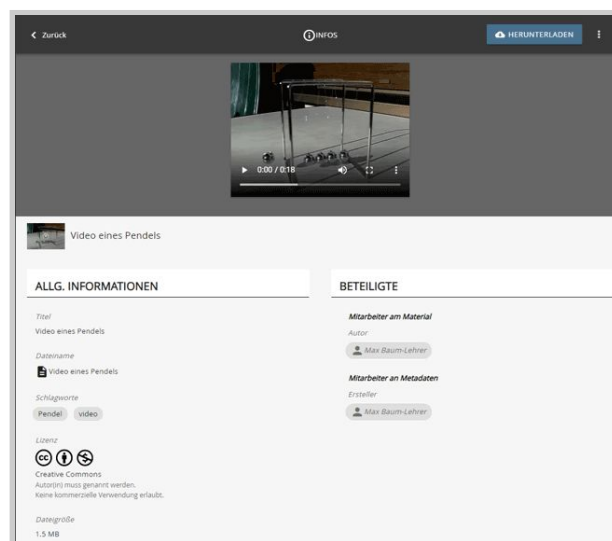
- Bildern,
- Audiodateien und
- Videos.

Eine Vielzahl von Inhalten kann so direkt inline in der Wiki-Seite angezeigt werden. Mithilfe einer Schaltfläche können die zum Objekte gehörenden Metadaten aufgerufen werden.



Medien eingebettet in einen Artikel

Inhalte, die nicht direkt inline gerendert werden können, werden als Link zur Detailansicht des Objektes eingebettet. In der Detailansicht werden die Metadaten und eine Vorschau des Objektes angezeigt.

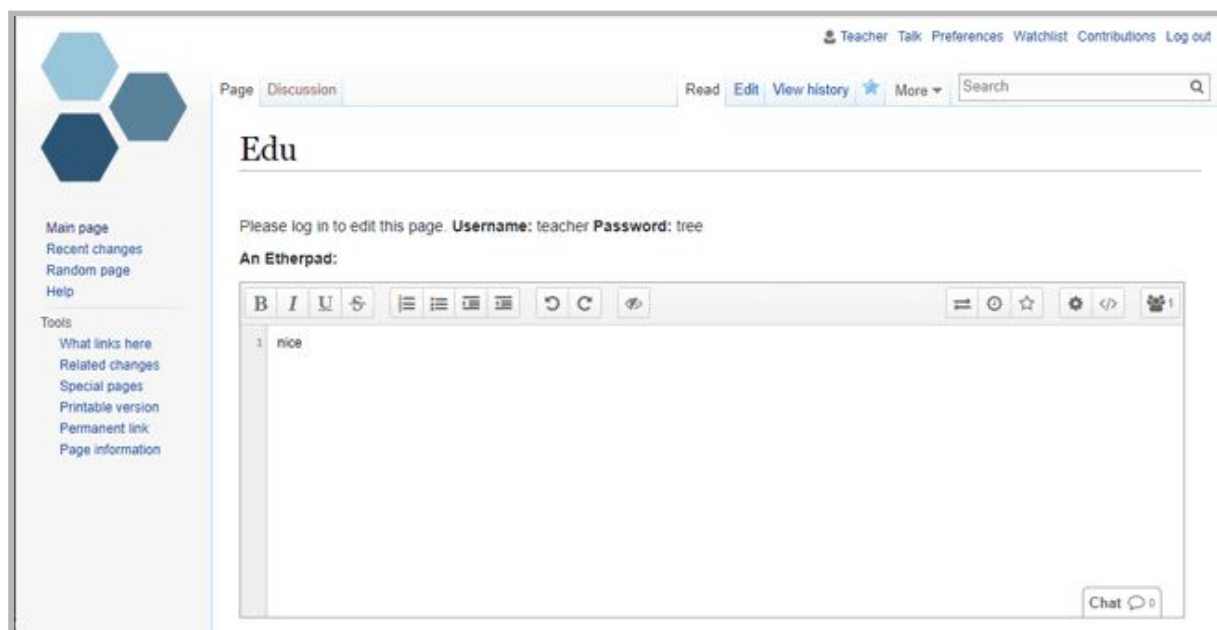


Detailansicht eines Objektes

### Werkzeug-Integration

Reine MediaWikis unterstützen keine Integration komplexer Tools oder moderne QTI-Assessments wie "ONYX" und "etherpad".

Der edu-sharing Auslieferungs- und Abspielservice ermöglicht den Einsatz dieser und einer Vielzahl weiterer Inhalte und Werkzeuge direkt in der Seite. Für komplexe Objekte wie etherpads und sogar Moodle-Kurse werden von edu-sharing eigene, definierten Nutzerkreisen vorbehaltene Instanzen angelegt.



etherpad-Integration in mediaWiki via edu-sharing

### Föderierte Suche

Externe und interne Quellen von Inhalten sind mithilfe von edu-sharing in einer komfortablen Suche nutzbar. Schnittstellen-Technologien (Elixir, OAI-PMH...) und Metadaten-Mapping-Funktionen erlauben die Integration von Quellen, wie:

- wikimedia commons,
- Deutsche Digitale Bibliothek,
- YouTube,
- Serlo,
- den Landesmedien-Servern der Bundesländer und Verlagssysteme

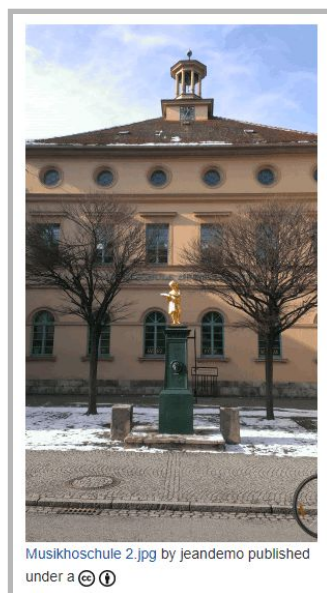
### zentrale Speicherung von Inhalten

Für alle aus dem lokalen Repositorium verlinkten Objekte kann entschieden werden, ob neue Versionen des Materials auch im Wiki aktualisiert werden.

Da Materialien aus edu-sharing verlinkt und nicht in die Seite kopiert werden, bleibt die Wiki-Seite schön schlank und performant

### automatisch integrierte Lizenz-Informationen

Lizenzen und weitere Datei-Informationen werden automatisch am Inhalt in der Seite angezeigt.



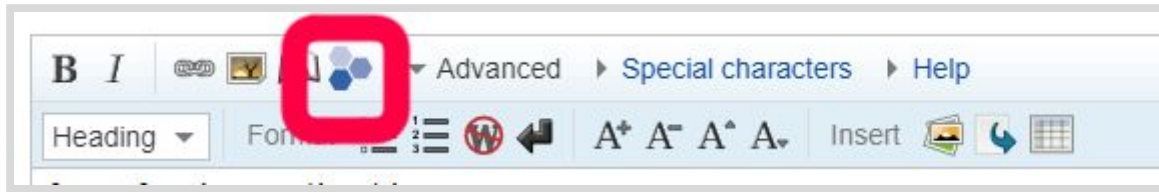
automatische Attribuierung von CC Inhalten

## Wie funktioniert die Nutzung von edu-sharing Inhalten in MediaWiki?

### Funktionalität 1 - des Objekt befindet sich schon im Repositorium oder einer angeschlossenen Quelle

Nach der Installation der edu-sharing Integration erscheint eine neue Schaltfläche im MediaWiki Editor.

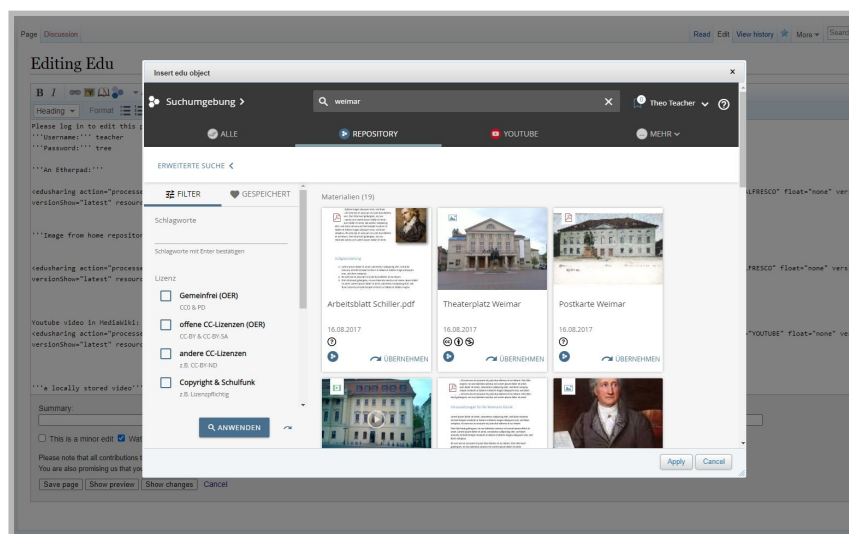




edu-sharing Schaltfläche im Editor

Soll ein edu-sharing Objekt eingefügt werden, betätigt der Nutzer die Schaltfläche.

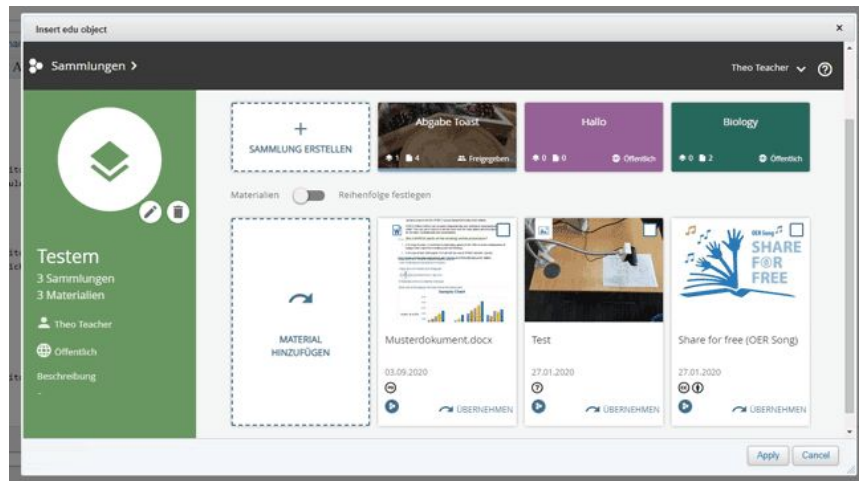
Die edu-sharing Suchmaschine öffnet sich in einem neuen Fenster



edu-sharing Suche

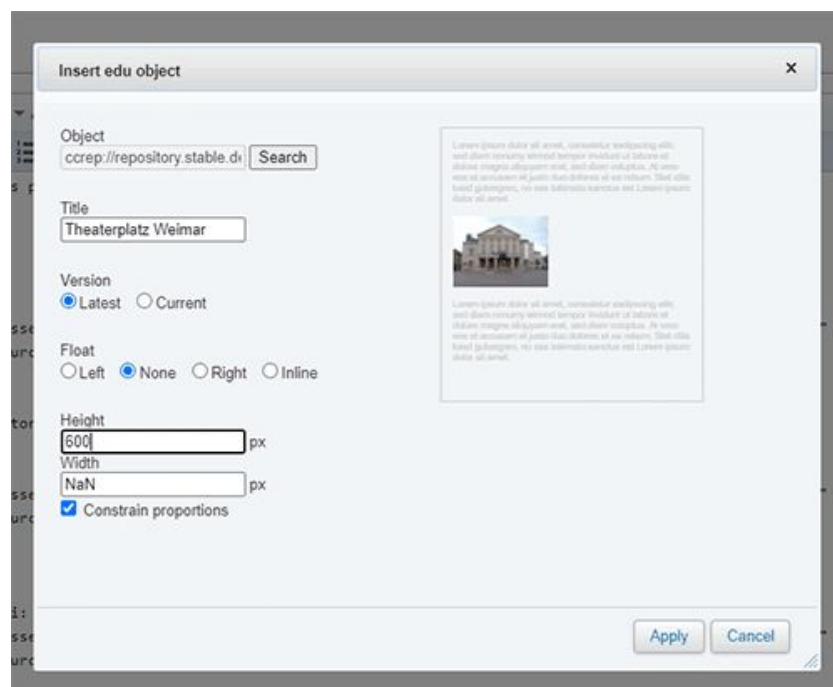
Mithilfe der Optionen der Suchmaschine kann nach einem passenden Objekt gesucht werden. Objekte für die der Nutzer die Rechte zur Integration im MediaWiki hat, verfügen über die Schaltfläche "Übernehmen".

Für einen explorativen Zugang zu Inhalten können alternativ die edu-sharing Sammlungen genutzt werden.



edu-sharing Sammlungen

Wird die Schaltfläche gedrückt wird Seite mit zum objekt passenden Einbettungs-Optionen geöffnet.



Einbettung-Optionen

Je nach Objekt gibt es die folgenden Konfigurationsoptionen:

- ein (optionaler) zusätzlicher Titel unterhalb des Objektes (Der Objektstitel wird automatisch angezeigt)

- die Wahl zwischen der Verlinkung des Objektes in der beim Einfügen aktuellen Version oder immer der neuesten Fassung
- die Auswahl des Textflusses
- die Auswahl der Größe des eingebetteten Objektes.

Nach dem Bestätigen der Einbettungs-Optionen wird der Nutzer in den MediaWiki Editor weitergeleitet.

Das eingebettete Objekt wurde im MediaWiki Syntax zur Seite hinzugefügt.

```
'''Image from home repository:'''  
  
<edusharing action="processed" id="ccrep://repository.stable.demo.edu-sharing.net/2a2d9ac8-33b7-4aa3-9507-f46835da7998" width="282" height="500" mimetype="image/jpeg" repotype="ALFRESCO" float="none" version="1.2" versionShow="latest" resourceid="212">Musikhochschule 2.jpg</edusharing>
```

eingebettetes Objekt

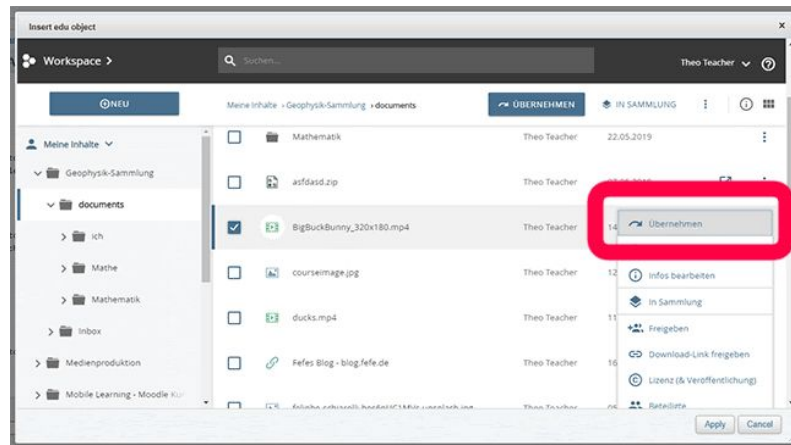
Nach dem Einfügen lassen sich die Objekte nicht mithilfe einer GUI editieren. Es empfiehlt sich, sie bei Bedarf zu löschen und neu einzufügen.

## Funktionalität 2 - des Objekt befindet sich noch nicht im Repository oder einer angeschlossenen Quelle

Nutzer können jederzeit Inhalte (bspw. Bilder, Videos, Audiodateien und vieles mehr) im edu-sharing Workspace hochladen und dort speichern.

Alternativ können Nutzer mit den entsprechenden Rechten nach dem Aufrufen der im vorigen Kapitel beschriebenen Suche in den sogenannten Workspace wechseln und dort Inhalte hochzuladen.

Die so gespeicherten Inhalte können zur Nutzung im MediaWiki ausgewählt werden.



Einbetten eines Objektes aus dem Workspace

Nach der Auswahl des Objektes im Workspace entspricht der Prozess dem Einfügen mithilfe der Suche.

## Mögliche Weiterentwicklungen

### WLO Widgets für mediaWiki

Im Rahmen des Projektes "Wir lernen online" wurde eine edu-sharing Integration für den Aufbau von OER-Portalen mithilfe von Wordpress geschaffen.

Unter Verwendung verschiedener Widgets, die Inhalte aus edu-sharing anzeigen, lassen sich unkompliziert umfangreiche Portale umsetzen.

Die Widgets wurden hier beschrieben:

<https://confluence.edu-sharing.net/confluence/pages/viewpage.action?pageId=38044020>

- Sammlungen anzeigen
- Inhalte der Sammlungen anzeigen
- Suchergebnisse anzeigen

Verschiedene Darstellungen sollen möglich sein : Liste, Kachel, Slider

Verwendet wird die edu-sharing Rest-API.